



TR 2000/3000

Brusevogne

Hygiene Equipment
Designed for People

Brugsanvisning - dansk



Registreret hos
Läkemedelsverket, Sverige, som
et MDR klasse 1-produkt i
henhold til MDR 2017/745.

TR forbeholder sig ret til at
foretage designændringer og/eller
forbedringer uden varsel.



Læs altid denne manual grundigt igennem, før du tager
badevognen i brug.

Operatøren/brugeren skal altid have adgang til
betjeningsvejledningen.

Brusevognen er kun beregnet til professionel brug, hvor
patienten er under opsyn af uddannet personale.

Brugsanvisninger og anbefalet vedligeholdelse procedurer er
forklaret på de følgende sider.

Hvis du har spørgsmål vedrørende betjening eller
vedligeholdelse af din brusevogn og ikke kan finde svaret i
denne manual, bedes du kontakte os.

Brusevognen er designet til mange års problemfri drift ved
korrekt brug og vedligeholdelse.

Maks. patientvægt: 200KG /440 lbs



Læs altid brugervejledningen

Sørg altid for, at du har den korrekte version af manualen, og det er obligatorisk at læse
instruktionerne, før du bruger udstyret første gang.



TR EQUIPMENT



Indholdsfortegnelse

Producent	Side 3
Introduktion	Side 4
Tilsigtet brug	Side 5
Udpakning	Side 6
Sikkerhedsinstruktioner	Side 7
• Generelle sikkerhedsinstruktioner	Side 7
• I tilfælde af ulykke	Side 7
Funktioner og betjening	Side 8
Produktbeskrivelse	Side 9
• Generel produktbeskrivelse TR 2000	Side 9
• Generel produktbeskrivelse TR 3000	Side 9
• Mulig kombination med andet udstyr	Side 9
Teknisk specifikation	Side 10
• Generelle tekniske specifikationer	Side 10
• Målinger TR 2000 (standardversion)	Side 11
• Målinger TR 3000 (standardversion)	Side 12
Brugervejledning	Side 13
• Højdejustering TR 2000	Side 13
• Højdejustering TR 3000	Side 13
• Nødstop	Side 14
• Instruktioner til opladning	Side 14
• Sideskinner	Side 16
• Hjørne kofanger hjul	Side 16
• Hjul	Side 17
• Vippefunktion	Side 18
• Dræn	Side 18
Umgang mit Patienten	Side 19
• Patienthåndtering - Fra kørestol til brusevogn	Side 19
• Patienthåndtering - Sengeforflytning til brusevogn	Side 21
• Patienthåndtering - brusebad til patienten	Side 21
Produktmærke	Side 23
Tabel over symboler	Side 23
Rutinemæssig vedligeholdelse	Side 24
• Før hver brug	Side 24
• Daglig vedligeholdelse	Side 24
• Månedlig vedligeholdelse	Side 24
• Årlig vedligeholdelse	Side 24
• Vedligeholdelse hvert 3. år	Side 25
• Vedligeholdelse hvert 5. år	Side 25
• Vedligeholdelse hvert 10. år	Side 25
Genbrug	Side 26
Rengøringsinstruktioner	Side 27
Uddannelsesjournal	Side 28
Registrering af vedligeholdelse	Side 29



Producent



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Sverige

Telefon: +46 (0)140 38 50 60
www.trequipment.com
info@trequipment.se

Koncernens datterselskaber:

USA

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900
www.trequipment.com
information@trequipment.com

Tyskland:

TranspoRehamed GmbH

Telefon: +49 (0) 212-645850-0
www.transporehamed.de
info@transporehamed.de



Introduktion

Kære kunde,

Tak, fordi du har valgt et af vores kvalitetsprodukter. Vi håber, at du får glæde af TR 2000/3000-brusevognen.

Denne manual skal sammen med oplæring af personalet sikre, at operatøren/brugeren altid anvender og/eller betjener TR 2000/3000 korrekt.

Nye brugere skal oplæres af kvalificeret og erfarent personale.

TR Equipment AB kræver, at alle brugere har læst og forstået hele betjeningsvejledningen, og at de kan anvende instruktionerne som angivet. Dette gælder for alle, der ikke var til stede ved oplæringen.

Denne brugsanvisning skal generelt opbevares let tilgængeligt for alle brugere. Det anbefales at kopiere hele manualen, da dens eneste formål er at forbedre uddannelses- og sikkerhedsstandarden.

Bestil et nyt eksemplar hos os, hvis brugsanvisningen er gået tabt eller ikke kan bruges, eller hvis den er blevet ulæselig med tiden.

Hvis du har brug for yderligere oplysninger, er du velkommen til at kontakte TR Equipment AB eller en af vores kvalificerede partnere.



Læs altid brugervejledningen

Sørg altid for at have den korrekte version af manualen, og det er obligatorisk at læse instruktionerne, før udstyret tages i brug første gang.



Advarsel

- Det er obligatorisk at læse betjeningsvejledningen, før udstyret tages i brug.
- Sørg for, at du har læst, forstået og anvendt oplysningerne på de følgende sider, før du bruger badevognen.



Tilsigtet brug:

TR 2000 Hydraulisk brusevogn

- Brusevognen TR 2000 er en hydraulisk drevet brusevogn.
- TR 2000-brusevognen er beregnet til at lette forflytning og pleje af patienten. Typiske situationer, hvor TR 2000 brusevognen bruges, omfatter transport af patienten til og fra et bruseområde, brusebad og rengøring af patienten, påklædning af patienten og skift af inkontinenstrusser/indlæg.

c Typiske situationer, hvor TR 2000-brusevognen bruges, er f.eks:

- Transport af patienten til og fra et badeområde.
- Brusebad og rengøring af patienten.
- Påklædning af patienten.
- Udskiftning af inkontinenstrusser/-bind
- TR 2000 er IKKE beregnet til at blive brugt til patienter, der vejer mere end 200 kg.
- Patienten er typisk en person, der ikke er i stand til at tage vare på sin egen personlige hygiejne.
- TR 2000 er kun beregnet til kortvarig brug <60 minutter ved kontakt med beskadiget eller ødelagt hud.
- TR 2000 er beregnet til at blive brugt indendørs i alle typer plejefaciliteter og private hjem, herunder hygiejneområder.
- Brugeren er enhver voksen person, der er i stand til at læse og forstå brugsanvisningen, og som er kvalificeret til at pleje afhængige personer/patienter.
- Før TR 2000 tages i brug, skal brugeren læse og forstå betjeningsvejledningen.

TR 3000 batteridrevet brusevogn

- Brusevognen TR 3000 er en batteridrevet brusevogn.
- TR 3000 brusevognen er beregnet til at lette forflytning og pleje af patienten. Typiske situationer, hvor TR 3000 brusevognen bruges, omfatter transport af patienten til og fra et bruseområde, brusebad og rengøring af patienten, påklædning af patienten og skift af inkontinenstrusser/indlæg.

Typiske situationer, hvor TR 3000-brusevognen bruges, er f.eks:

- Transport af patienten til og fra et badeområde.
- Brusebad og rengøring af patienten.
- Påklædning af patienten.
- Skift af inkontinenstrusser/-bind.
- TR 3000 er IKKE beregnet til at blive brugt sammen med patienter, der vejer mere end 200 kg.
- Patienten er typisk en person, der ikke er i stand til at tage vare på sin egen personlige hygiejne.
- TR 3000 er kun beregnet til kortvarig brug <60 minutter ved kontakt med beskadiget eller kompromitteret hud.
- TR 3000 er beregnet til at blive brugt indendørs i alle typer plejefaciliteter og private hjem, herunder hygiejneområder.
- Brugeren er enhver voksen person, der er i stand til at læse og forstå brugsanvisningen, og som er kvalificeret til at pleje afhængige personer/patienter.
- Før TR 3000 tages i brug, skal brugeren læse og forstå betjeningsvejledningen.



Advarsel

- Obligatorisk at læse brugsanvisningen, før udstyret tages i brug
- Sørg for, at du har læst, forstået og anvendt oplysningerne på de følgende sider, før du tager badevognen i brug.

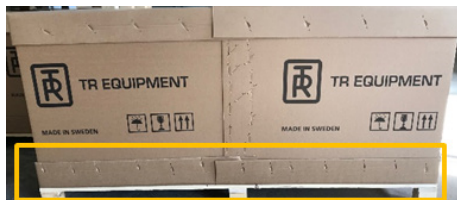


Udpakning

TR 2000/3000-brusevognen leveres på en træpalle med en papkasse omkring.
Hvis papkassen er pakket ind i plastik, skal du forsigtigt klippe plastikken over og fjerne den.



Begynd med at pakke TR 2000/3000-brusevognen ud ved at fjerne de nederste hæfteklammer på kartonen med en tang.
Brug **IKKE** skarpe redskaber, der kan ridse brusevognen.



Løft forsigtigt paprammen af pallen. Når du løfter, skal du gøre det kortvarigt og bruge mindst to personer.
Fjern forsigtigt TR 2000/3000 fra pallen.



Advarsel

- Når TR 2000/3000 skal flyttes fra pallen, er det nødvendigt med to personer.

Kalibrering/Initialisering

Når nødstoppet er blevet aktiveret, kan det være nødvendigt at initialisere løftesøjlen.

- Sænk løftesøjlen til den laveste position.
- Tryk én gang på pedalen NED (-).
- Tryk på pedalen NED (-) en gang til.
- Når du hører to korte signaler, er badevognen klar til at blive brugt igen.



TR 3000 er som standard udstyret med en fodpedal



TR 3000 med håndbetjening (ekstraudstyr)



Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsinstruktioner

- Kun kvalificeret personale, der forstår alle betjenings- og sikkerhedsprocedurer, må betjene brusevognen.
- Kontrollér altid vandtemperaturen fysisk før og under brusebadet.
- Patienten skal placeres komfortabelt på bårens madras, og sideskinnerne skal være forsvarligt låst.
- Sørg for, at alle dele, der kommer i kontakt med patienten, er intakte og uden skarpe kanter.
- Sørg for, at badevognen kan flyttes, hæves eller sænkes sikkert for at undgå klemeskader på patienten.
- Hjulbremserne skal være forsvarligt låst på badevognen, før en patient forflyttes, og når den er i position over et afløb.
- Betjen badevognen forsigtigt, når du transporterer patienter gennem smalle gange eller over ujævne overflader.
- Tør af under båren for at undgå, at der drypper vand ned på gulvet.
- Brusevognen skal rengøres og tørres af efter hver brug. Se rengøringsinstruktioner i indholdsfortegnelsen.
- Undgå hud- og øjenkontakt med rengøringsmidlet, som er stærkt ætsende. Ved kontakt skal der straks skylles med rigeligt vand. Søg læge, hvis der opstår irritation. Læs og følg altid rengøringsmidlets leverandørs anvisninger.
- Rengør aldrig madras og pude i en gassteriliseringsenhed. Madras og pude vil eksplodere.
- Det anbefales, at batterierne på TR 3000-badevognen oplades dagligt, eller når badevognen ikke er i brug. Batterierne må ikke overoplades.
- TR-batteriopladeren er den eneste godkendte oplader til den batteridrevne TR 3000-brusevogn.
- Brug ikke batteriopladeren i våde eller fugtige områder - potentiel fare for stød.
- Sørg for, at alle hjul er rene, på plads og fri for skader.
- Sørg for, at sideskinnerne er på plads og fri for skader, og at alle skruer er spændt.
- Sørg for, at madras og pude holdes godt på plads.
- Brusevognen skal inspiceres visuelt for tegn på slitage. Brusevognen må ikke bruges, hvis der konstateres fejl. Hurtig service er påkrævet.

Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din TR 2000/3000-brusevogn og ikke kan finde svaret i denne manual, så kontakt os!

I tilfælde af ulykke

Bemærk:

I tilfælde af en alvorlig hændelse ved brug af TR 2000/3000-brusevognen skal dette rapporteres til producenten og til de lokale myndigheder, hvor du er etableret.

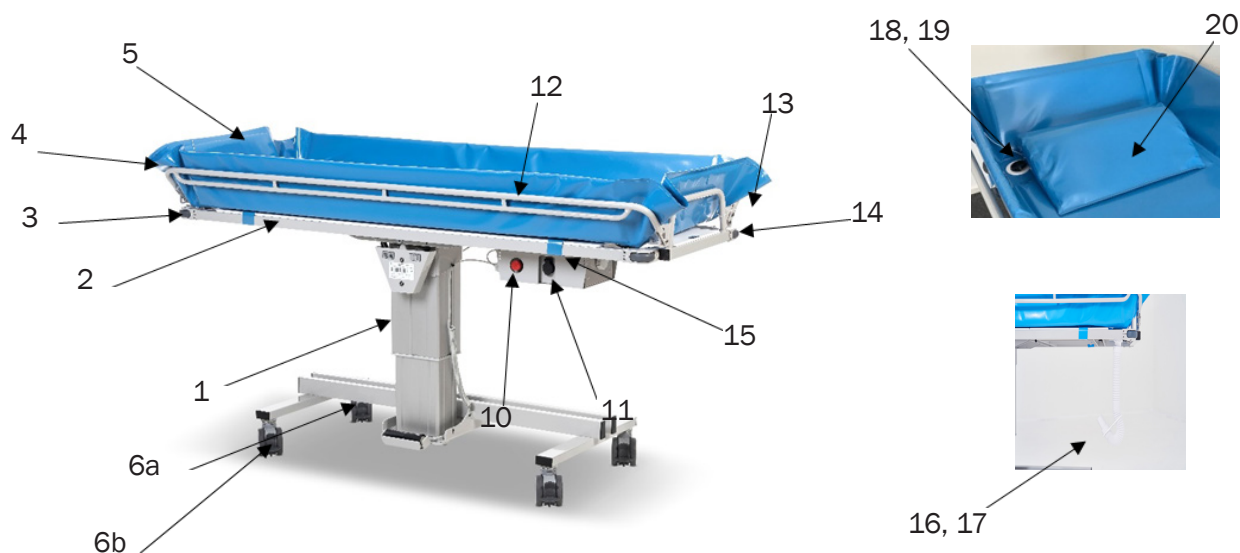


Advarsel

- Det er obligatorisk at læse brugsanvisningen, før udstyret tages i brug.
- Sid aldrig i enderne af båren.
- Efterlad aldrig patienten uden opsyn.
- Brug ALDRIG TR 2000/3000-badevognen på en måde, der afviger fra de sikkerhedsforanstaltninger og betjeningsprocedurer, der er beskrevet i denne vejledning. TR 2000/3000-badevognen må ikke betjenes af nogen, før brugeren har læst og forstået instruktionerne i denne manual.



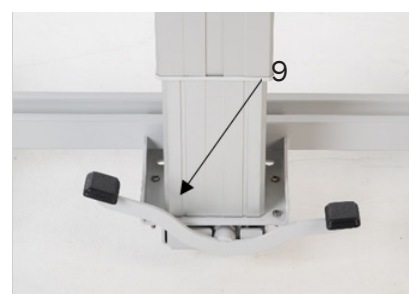
Funktioner og kontroller



TR 3000



TR 3000



TR 2000

1	Løftesøjle
2	Båre
3	Vippehåndtag (under madras og plastplade)
4	Kort ende
5	Madras
6a/b	Hjul med bremse. Rød pedal
6b	Lige styrehjul (ekstraudstyr) Sort pedal
7	TR 3000 Fodbetjening OP (+) / NED (-)
8	TR 3000 Håndbetjening Op/Ned (ekstraudstyr)
9	TR 2000 Fodpedal OP/NED
10	Nødstop

11	Opladningsstik
12	Sideskinne
13	Lås til sideskinne
14	Kofangerhjul
15	Remme til fastgørelse af madras
16	Dræningsslange
17	Slangeholder
18	Dræning
19	Drænprop
20	Pude



Produktbeskrivelse

TR 2000 – Brusevogn, hydraulisk drevet

Højdejusterbar brusevogn. Som standard udstyret med sideskinner i rustfrit stål, fire hjul med bremse, hydraulisk pumpe, blå madras, blå pude, afløb (2 stk.), afløbspropper (2 stk.), afløbsslange 1M (1 stk.) og slangeholder (1 stk.).

TR 2000 fås i fire forskellige længder:

TR 2000-S, 1600mm	Varenr.: 0540015
TR 2000, 1900mm	Varenr.: 0540010
TR 2000-L, 2100mm	Varenr.: 0540016
TR 2000-W, 1950mm	Varenr.: 0540017

Valgmuligheder:

Lige styrehjul (2 stk.)
Dræningsslange 2,5 m
Kilepude med 15° hældning
Madrasfastgørelser og stropper



Kontakt TR Equipment eller din TR Equipment-repræsentant for reservedelsnumre.

TR 3000 - Brusevogn, batteridrevet

Højdejusterbar brusevogn. Som standard udstyret med fire hjul med bremse, batterier, batterioplader, blå madras, blå pude, afløb (2 stk.), afløbspropper, afløbsslange og slangeholder.

TR 3000 fås i tre forskellige længder:

TR 3000-S, 1600mm	Varenr.: 0540005
TR 3000, 1900mm	Varenr.: 0540000
TR 3000-L, 2100mm	Varenr.: 0540006

Valgmuligheder:

Lige styrehjul (2 stk.)
Håndbetjening OP/NED
Afløbsslange 2,5M
Kilepude med 15° hældning
Madrasfastgørelser og stropper



Kontakt TR Equipment eller din TR Equipment-repræsentant for reservedelsnumre.

Mulige udstyrskombinationer

TR 2000 / TR 3000	Brusepanel TR 2810
-------------------	--------------------





Teknisk specifikation

TR 2000/3000 – Brusevogn	
Maksimal arbejdsbelastning	200 kg
Kontrol TR 2000	Hydraulisk pumpe
Kontrol TR 3000	Fodbetjening til højdejustering
Driftsområde	600 - 900 mm
Driftstid OP, TR 3000	30 sekunder
Driftstid NED, TR 3000	30 sekunder
Driftstid OP, TR 2000	18 pumper
Driftstid NED, TR 2000	15-20 sekunder (afhængigt af vægt)
Frihøjde til gulv	160 mm
Madras og pude	Flammehæmmende PVC-materiale
Opbygning	Pulverlakeret, zinkbelagt og rustfrit stål
Beskyttelsesklasse	IP X5

TR 2000-S/ TR 3000-S – Mål og vægt	
Længde	1600mm
Patientens arbejdsområde	1460 x 560mm
Bredde	640mm (med opretstående sideskinner)
Vægt	73kg / 80kg

TR 2000/TR 3000 – Mål og vægt	
Længde	1900mm
Patientens arbejdsområde	1760 x 560mm
Bredde	640mm (med opretstående sideskinner)
Vægt	79kg / 88kg

TR 2000-L/TR 3000-L – Mål og vægt	
Længde	2100mm
Patientens arbejdsområde	1960 x 560mm
Bredde	640mm (med opretstående sideskinner)
Vægt	83kg / 92kg

TR 2000-W – Mål og vægt	
Længde	1950mm
Patientens arbejdsområde	1780 x 640mm
Bredde	695mm
Vægt	82kg / 91kg

TR 3000 Spænding	
Forsyningsspænding	24 VDC, 7Ah (Bly-syre, genopladelig)
Forsyningsspænding TR3200-R	24 VDC, 4 Ah (Lithium, genopladelig)
Batteriopladerens indgang	100-240VAC, 50/60Hz
Batteriopladerens udgang	24VDC

Teknisk levetid	10 år, hvis produktet serviceres og vedligeholdes i henhold til instruktionerne i denne manual.
------------------------	---

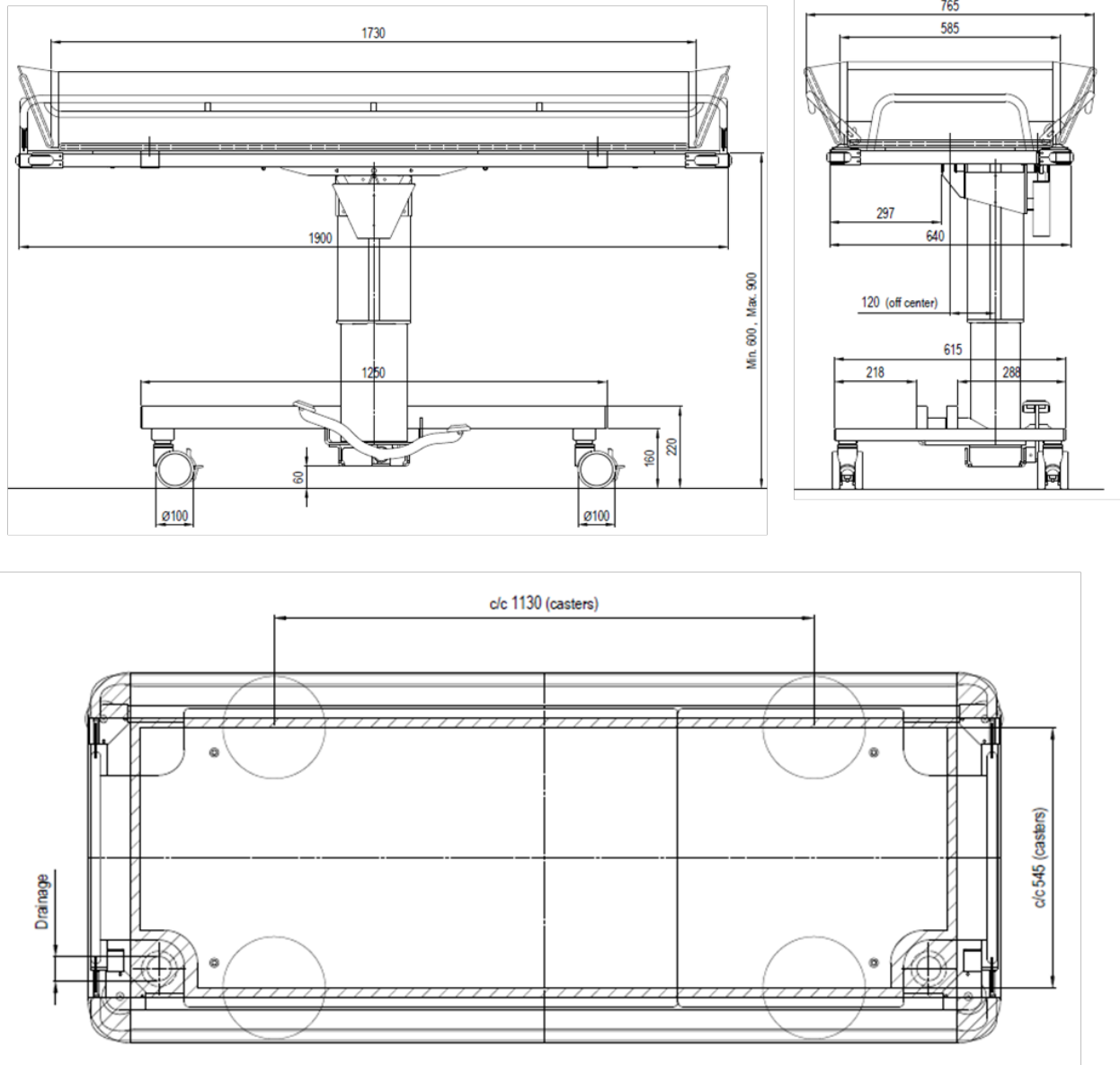
Transport og opbevaring Omgivelsestemperatur	-20 °C - +70 °C -4 °F - +158 °F
--	------------------------------------



Teknisk specifikation

TR 2000 Brusevogn

Standardmål (se teknisk specifikation for TR 2000-L, -W & -S)

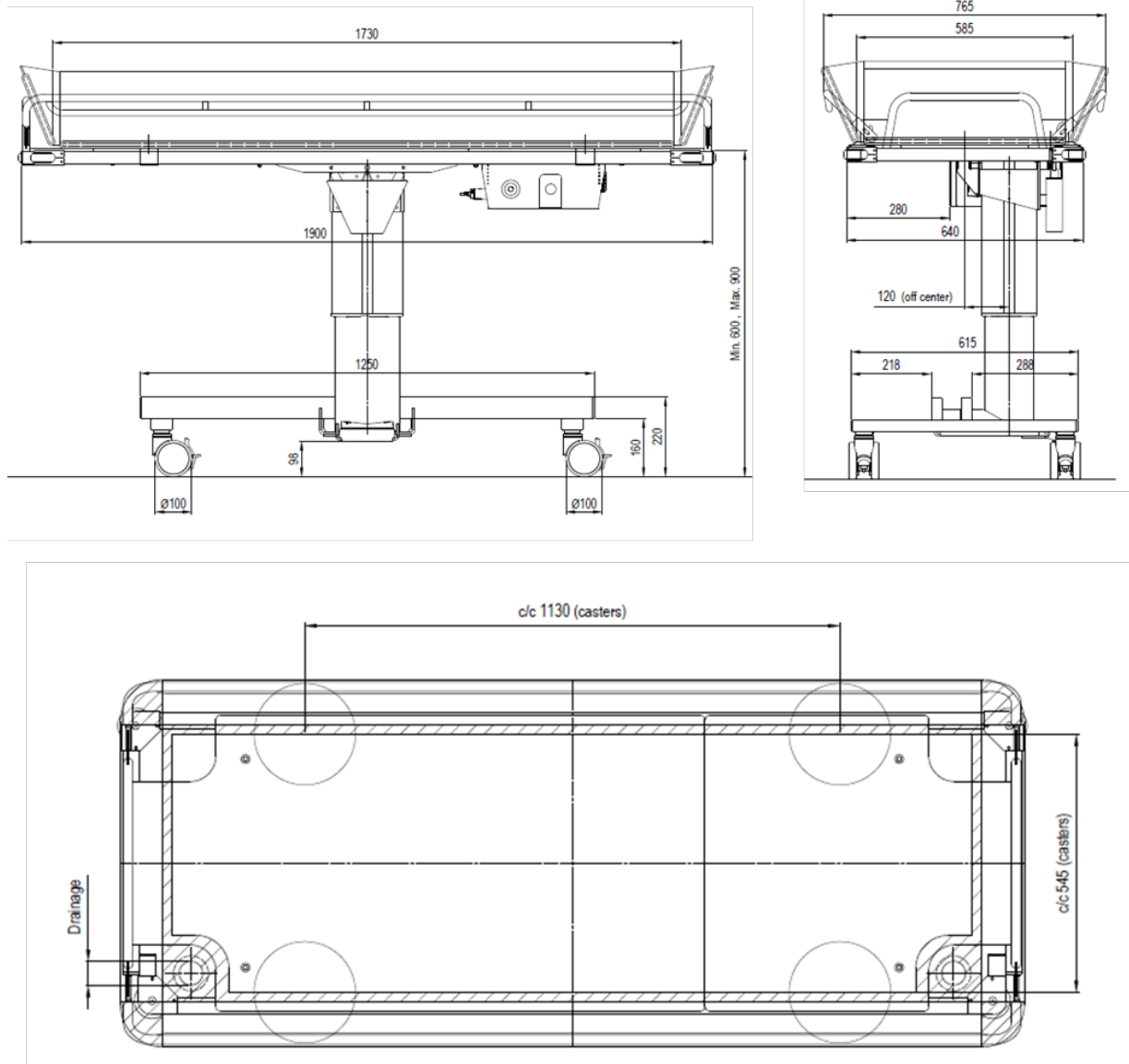




Teknisk specifikation

TR 3000 – Brusevogn

Standardmål (se teknisk specifikation for TR 3000-L & -S)





Brugervejledning

TR 2000 – Justering af højde

Løft eller sænk brusevognen med fodpedalen.

- Løft båret ved at trykke på UP-fodpedalen.
- Sænk båret ved at trykke på NED-fodpedalen nedad.

Båren sænkes jævnt, når pedalen trykkes ned, og stopper øjeblikkeligt, når pedalen slippes.

Når båret rammer toppositionen, åbner en sikkerhedsventil i det hydrauliske stempel, og båret holder op med at bevæge sig opad.

Afstandsstykkerne i søjlen er meget stramt tilpasset, og det kan medføre, at båret skal have hjælp til at blive sænket de første gange, den bruges.

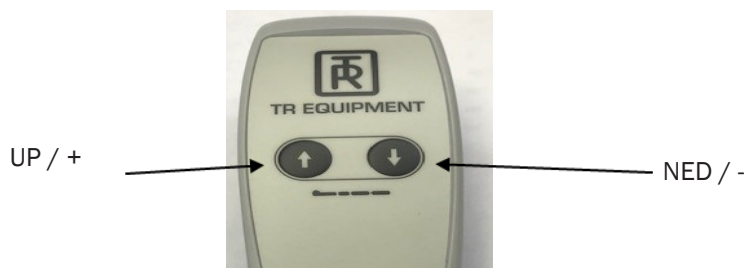


TR 3000 – Justering af højde

Hæv eller sænk brusevognen med fodpedalen

- Løft båret ved at trykke på UP-symbolet (+) på fodpedalen.
- Sænk båret ved at trykke på NED-symbolet (-) på fodpedalen.

Båret hæver og sænker sig jævnt, når man trykker på fodpedalen, og stopper straks, når man holder op med at trykke på fodpedalen. Når båret når den højeste position, stopper den automatisk.



Håndbetjening (ekstraudstyr)

Advarsel

- Maksimal arbejdsbelastning = 200 kg



Brugervejledning

TR 3000 – Nødstop

Hvis løftesøjlen på badevognen af en eller anden grund skal stoppes med det samme, og det ikke hjælper at holde op med at trykke på håndbetjeningen, skal du trykke på nødstoppet på batterikassen. Nødstoppet afbryder strømmen til løftesøjlen.

For at frigøre nødstoppet skal du dreje nødstoppet med uret.

Hvis problemet fortsætter, skal du straks kontakte TR Equipment eller en repræsentant for TR Equipment med henblik på reparation.

Hvis du hører en bip-lyd, når du begynder at bruge badevognen igen, skal du kalibrere løftesøjlen. Se indholdsfortegnelsen for instruktioner.



TR3000 - Instruktioner til opladning af de indbyggede batterier:

Oplad TR 3000-brusevognen dagligt, eller når tonen for lavt batteriniveau lyder. Batterierne må ikke overoplades. Batteriopladeren er udstyret med et magnetisk stik for at undgå skader på opladeren, hvis brusevognen flyttes under opladningen.

- Brug kun den batterioplader, der leveres af TR Equipment.
- Tilslut opladeren til opladningsstikket på brusevognen, før du tilslutter opladeren til lysnettet.
- Når batteriopladeren er korrekt tilsluttet, lyser opladningsindikatoren på opladeren. Hvis ikke, skal du sørge for, at stikket på opladeren er korrekt tilsluttet.
- Opladningsindikatoren viser opladningscyklusserne. Gul under opladning og grøn, når batterierne er fuldt opladet.
- Minimum opladningstid er 8 timer. Batterierne må ikke overoplades, og hvis det er muligt, er det bedst altid at oplade, når de ikke er i brug.
- Når opladningen er færdig, skal du tage opladeren ud af stikkontakten, før du tager opladeren ud af badevognen.
- Der tilsluttes en flad sikring (15A) mellem batterierne. Batterierne er placeret under madrassen og plastpladen inde i et kabinet, der er monteret på båsens ramme.
- Opladeren skal tilsluttes en stikkontakt, som har en jordfejlsafbryder.

For at åbne kabinettet skal man bruge et Torx 25-værktøj.

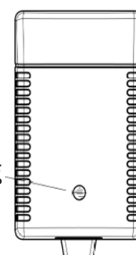


Opladningsstik på brusevognen



Opladningsstik på batterioplader

Indikator for opladning





Brugervejledning

TR 3000-R – Instruktion til opladning af aftageligt batteri

Oplad batteriet dagligt i mindst 8 timer, eller når lydsignalet for lavt batteriniveau lyder, når du bruger håndbetjeningen. Batterierne må ikke overoplades. Batteriopladeren er udstyret med et stik med en forsegling og en låsefunktion.

- Brug kun den batterioplader, der leveres af TR Equipment.
- Tilslut opladeren til opladningsstikket på det aftagelige batteri, før du tilslutter opladeren til lysnettet.
- Oplad batteriet i mindst 8 timer. Batteriet må ikke overoplades.
- Brug ikke batteriopladeren i våde eller fugtige områder - risiko for stød
- Opladeren skal tilsluttes en stikkontakt, som har en jordfejlsafbryder.
- For at starte eller slukke batteriet skal du trykke på ON- eller OFF-knappen og holde den nede i tre sekunder.

Opladningsindikatoren viser følgende:

- Blinkende grønt lys = Batteriet oplades
- Konstant grønt lys = Batteriet er fuldt opladet, selv om der er et konstant grønt lys efter kort tid, skal batterierne oplades i mindst 8 timer.
- Når batteriet er fuldt opladet (efter mindst 8 timer), skal du tage opladeren ud af stikkontakten, før du tager opladeren ud af det aftagelige batteri.



Hvor længe holder batteriet opladningen.		
Periode (Inklusive forsendelse)	Kapacitet	Status
3 måneder	79%	Brugbar
6 måneder	58%	Oplad venligst før brug
>6 måneder	<58%	For lang opbevaringsperiode skader batterikapaciteten *Sørg for at oplade 24 timer hver 6. måned



Brugervejledning

Sideskinner

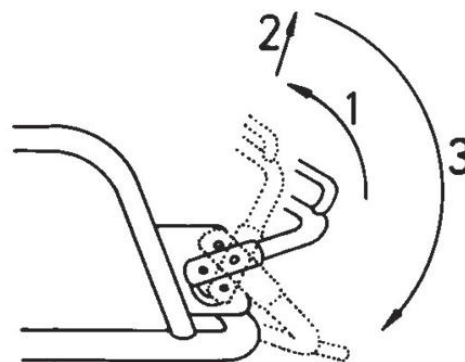
“Sengens sideskinne” (forflytningssiden) sænkes let til vandret position for en sikker forflytning af patienten og hæves igen før transport.

Træk sideskinnen til lodret position (1), løft sideskinnen for at frigøre de to låse for enden af sideskinnen (2), og sving den ned til vandret position (3).

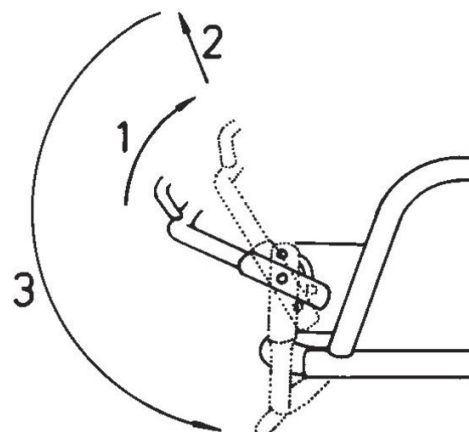
Sideskinnen på sygeplejesiden kan dreje frit under båren, når du udfører de trin, der er beskrevet ovenfor.

Hæv sideskinnen ved blot at trække den tilbage i lodret position. Sænk den, og de to låse låses automatisk på plads.

Ved transport gennem smalle døråbninger kan man reducere badevognens bredde ved at holde sideskinnerne i lodret position.

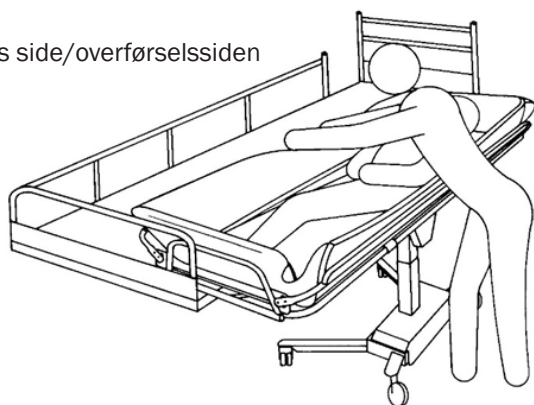


Sengens side/overførselssiden



Sygeplejesiden

Sengens side/overførselssiden



Sygeplejesiden

Hjul til hjørnebøjler

TR 2000/3000-badevognen er udstyret med hjørnestødjul i alle fire bårnehjørner for at beskytte vægge og døråbninger.





Brugervejledning

Hjul med bremse:

TR 2000/3000-brusevognen er udstyret med fire hjul med bremse, og de har en rød pedal.

- For at aktivere bremsen på hjulet skal du trykke den røde pedal ned med foden, indtil den klikker på plads.
- For at frigøre bremsen skal du trykke oversiden af den røde pedal opad.



Hjul med lige styrefunktion (ekstraudstyr):

TR 2000/3000-brusevognen kan udstyres med to lige styrende hjul, og de har en sort pedal.



Transportretning



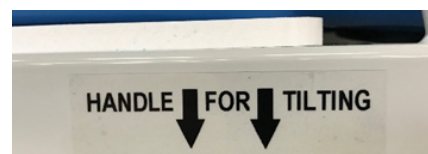
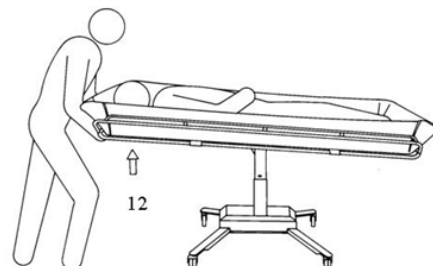
- Lås det lige styrende hjul i den retning, du bevæger dig (transportretning).
- For at aktivere ligeudstyringen skal du trykke den sorte pedal NED, indtil den klikker på plads.
- Tryk den øverste del af den sorte pedal opad for at frigøre den lige styrefunktion.



Brugervejledning

Vipning af båren:

For at tømme madrassen efter brusebad skal du vippe en af ende af båren ved at trække i udløserhåndtaget til endevip (12), der er placeret under endestøtterne på båren (se etiketten på bårens korte ender).



Mærk i de korte ender af båren.



Advarsel

- Hvis patienten har brug for "Trendelenburg"-stilling, må kun kvalificeret personale, der forstår procedurerne, betjene badevognen.

Dræning:

Madrassen har dobbelte dræn og propper.

Den fleksible afløbsslange sættes blot på en af de to afløbsstudser på madrassen.

Træk slangen ud og bøj den for at forhindre stænk, når du bruger badevognen over et gulvafløb.

For at reducere vanddryp på gulvet skal du efter brug bøje afløbsslængens mundstykke opad ved hjælp af plastslangeholderen.

Drænproppen til hvert udløb er fastgjort med en nylon snor på bårerammen.



Advarsel

- Efterlad aldrig patienten uden opsyn.
- Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden, før du bruser patienten.
- Brug altid slangeholderen for at forhindre dryp på gulvet under transport.
- Hvis patienten har brug for »Trendelenburg«-position, må kun kvalificeret personale, der forstår procedurerne, betjene badevognen.

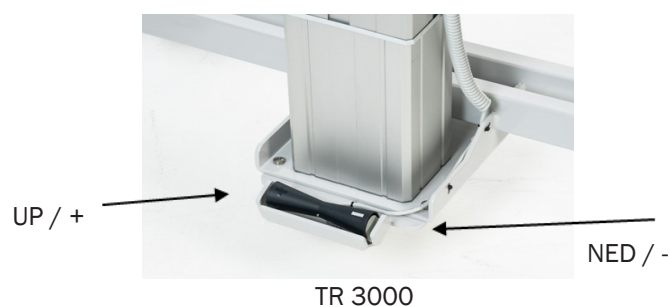
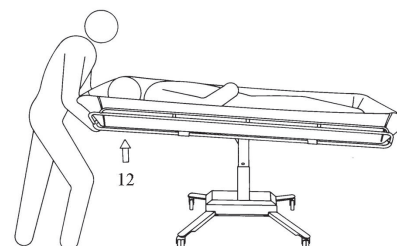
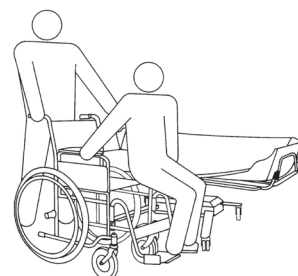


Brugervejledning

Patienthåndtering - fra kørestol til badevogn

Du kan hæve eller sænke båren, så den passer til kørestolens højde og dermed lette forflytningen af kørestolsbrugere. Det anbefales at bruge to hjælpere.

- Vip båren til en flad position med udløserhåndtaget (12), og sænk begge sideskinner.
- Sænk vognen ved at bruge NED-pedalen.
- Placer badevognen på plads, og lås alle hjul med bremsen.
- Fjern kørestolens armlæn, og fjern eller sving fodstøtten fri på forflytningssiden.
- Centrér kørestolen tæt på badevognens »sygeplejeside«, og lås kørestolens hjul.
- Forflyt patienten sideværts mellem kørestolen og badevognen, og støt patienten under armene.
- Placer patienten komfortabelt på båren, hæv og lås begge sideskinner. Fjern kørestolen. Løft badevognen ved hjælp af UP-pedalen.
- Lås hjulbremserne op.
- Transportér patienten til hygiejneområdet. For at få patienten tilbage i kørestolen fra badevognen skal du blot udføre ovenstående trin i modsat rækkefølge.



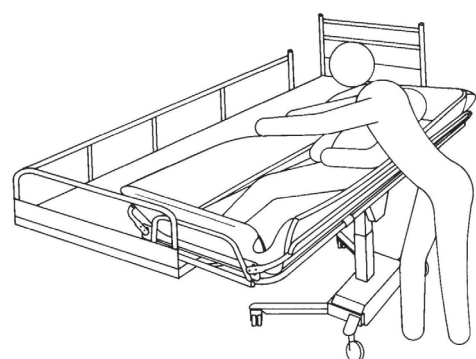
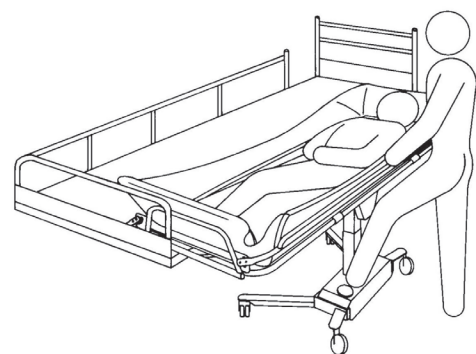
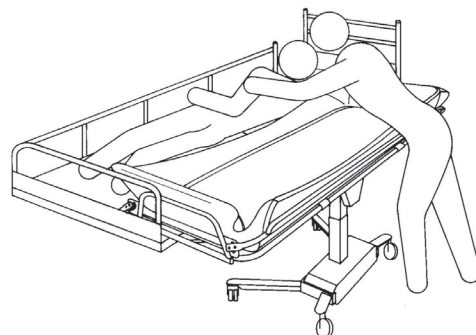


Brugervejledning

Patienthåndtering - fra seng til badevogn

Følg de anbefalede procedurer. Undlad at udelade nogen trin.
Hold dig til rækkefølgen.

- Sørg for, at sengehesten er hævet på den side af sengen, der er modsat af badevognen.
- Vend patienten om på siden, så han/hun vender væk fra badevognen. Sænk begge sideskinner. Sideskinnen på forflytningssiden stopper vandret.
- Flyt badevognen hen over sengen, og sænk båren ned på madrassen ved hjælp af NED-pedalen. Stop sænkningen, når båren er sænket ned i sengen.
- Lås hjulbremserne.
- Flyt patienten til en behagelig stilling på bårens madras.
- Løft og fastgør begge sideskinner, før badevognen trækkes væk fra sengen.
- Løft båren ved at bruge UP-pedalen.
- Lås hjulbremserne (6a/b) op, og træk badevognen væk fra sengen.
- Brug vippehåndtaget til at vippe båren til en behagelig position for patienten, og juster vognens højde til en ergonomisk transporthøjde.





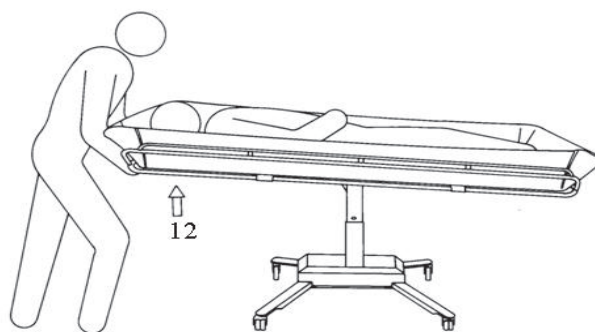
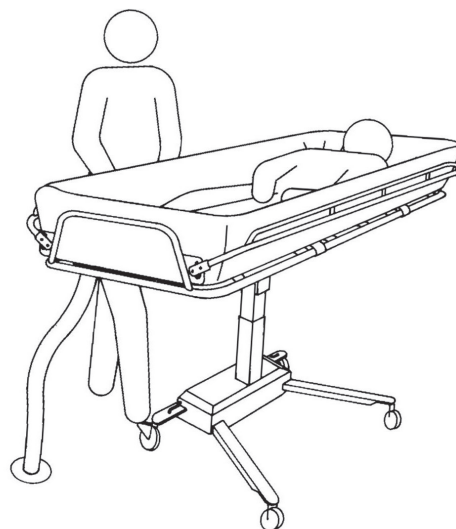
Brugervejledning

Patienthåndtering - brusebad til patienten

Ved brusebad skal patienten forblive på badevognsbåren med sideskinnerne forsvarligt låst.

Sørg altid fysisk for, at vandtemperaturen er som ønsket før og under brusebadet eller badet.

- Placer Shower Trolley's fodende over et gulv afløb eller en vask, og fastgør afløbsslangen og afløbsproppen (hvis det ønskes).
- Placer og aktiver bremsen på hjulene med bremse.
- Vip båren til en behagelig position og for at hjælpe med dræning ved at trække i udløserhåndtaget til endehældning (12) under hovedenden på båren.
- Giv patienten et brusebad. Kropsvæsker og afføring skal straks fjernes for at undgå pletter på madrassen.
- Når patienten er kommet i bad, skal han/hun holdes varm indpakket i et badehåndklæde.
- Efter badet tømmes vognen grundigt, og afløbsproppen sættes på plads, og afløbsslangens mundstykke bøjes opad for at forhindre, at der drypper vand på gulvet.
- Vip båren til en behagelig vinkel for patienten.
- Juster vognens højde til en ergonomisk transporthøjde.

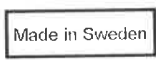


Advarsel

- Efterlad aldrig patienten uden opsyn.
- Kontrollér altid vandtemperaturen i hånden eller med et termometer, før du bruser patienten.
- Hvis patienten har brug for »Trendelenburg«-position, er det kun kvalificeret personale, der forstår procedurerne, der må betjene badevognen.



Produktmærke

 TR EQUIPMENT  Made in Sweden  MD  

DUSCHVAGN 2000. 1900x640, MOD 2021

(01) 07350016061186 (21) 708027

 2023-11-15  REF 0540010  SN 100080

 UK-Rep TR Equipment AB, Rundelgatan 2, SE-573 35 Tranås Sweden Phone: +46 (0) 140 385060
 CH-Rep TR Equipment UK Ltd., Innovation Centre, Warwick CV34 6UW, UK Phone: +44 (0) 8443358386
Siotec AG, Sägestrasse 75, CH-3098 Köniz, Schweiz Phone: +41 (0) 31 970 01 70

UDI (Unique Device Identification) findes i stregkodens menneskeligt læsbare tekst.

Den indeholder:

- (01) EAN-kode
- Dato for fremstilling. Datoen er i formatet YYYYMMDD Y = år, M = måned og D = dato.
- Serienummer vises som en sekscifret kode.

 TR EQUIPMENT  Made in Sweden  MD  

DUSCHVAGN 3000-R. 1900x640, REMOVAB

(01) 07350016061049 (21) 708032

 2023-11-15  REF 0540000-R  SN 100129

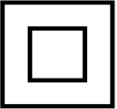
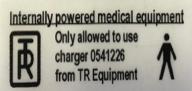
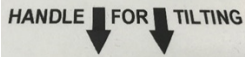
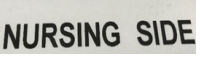
 UK-Rep TR Equipment AB, Rundelgatan 2, SE-573 35 Tranås Sweden Phone: +46 (0) 140 385060
 CH-Rep TR Equipment UK Ltd., Innovation Centre, Warwick CV34 6UW, UK Phone: +44 (0) 8443358386
Siotec AG, Sägestrasse 75, CH-3098 Köniz, Schweiz Phone: +41 (0) 31 970 01 70



Produktmærke



Tabel over symboler

 TR EQUIPMENT	TR Equipment Logotype		Visuel inspektion
	Medicinsk udstyr i henhold til MDR 2017/745		Læs manualen
	CE-mærkning		Maksimal patientvægt 200 kg
	Fremstillingsdato		WEEE-symbol Må ikke smides ud med husholdningsaffald
	Fabriksadresse		STORBRITANNIEN
	Reservedelsnummer		Se brugsanvisningen (IFU)
	Serienummer		Symbol på batterioplader (TR 3000): Klasse II, dobbeltisoleret
	Sid ikke på bærens sidedele		Internt drevet medicinsk udstyr Brug kun batterioplader leveret af TR Equipment Applied Part B
	Vippehåndtag til at vippe båren. Vippehåndtag placeret i de korte ender af båren (under plastikpladen).		Etiketten viser, hvilken side der er plejesiden.



Rutinemæssig vedligeholdelse

Den anbefalede hyppighed af disse vedligeholdelsesprocedurer afhænger af, hvor ofte udstyret bruges. Det er god praksis at fastlægge disse procedurer og derefter justere hyppigheden, som forholdene tilsiger.

Før hver brug

Visuel inspektion af TR 2000/3000-brusevognen:

- Sørg for, at den står sikkert på gulvet.
- Sørg for, at det er muligt at hæve og sænke badevognen.
- Sørg for, at der ikke er skader på bårnen, madrassen og puden, som kan skade patienten.

Daglig vedligeholdelse:

- Rengør brusevognen i henhold til rengøringsvejledningen. Se indholdsfortegnelsen, "Rengøringsinstruktioner".

TR 3000

Oplad batterierne dagligt, eller når badevognen ikke er i brug.

Batterierne må ikke overoplades.

Se indholdsfortegnelsen, "Opladningsinstruktioner".

Månedlig vedligeholdelse:

- Sørg for, at alle skruer og fastgørelser er spændt ordentligt.
- Det er vigtigt, at alle skruer og fastgørelser kontrolleres og efterspændes, hvis det er nødvendigt - også dem, der ikke er let synlige, f.eks. under hjulene.
- Tjek brusevognen for tegn på skader eller stort slid.
- Inspicer sideskinneerne for at sikre, at de er i god stand, at alle skruer er på plads, og at de fungerer korrekt.
- Inspicer hjulene for at sikre, at de er rene, og at bremsefunktionen og den lige styrefunktion (ekstraudstyr) fungerer fuldt ud.

TR 2000

- Kontrollér, at hydraulikpumpen arbejder problemfrit i hele løfteområdet.

TR 3000

- Kontrollér, at hæve- og sænkefunktionen fungerer problemfrit i hele løfteområdet.
- Fjern madras og plastplade. Undersøg bårnen for tegn på slitage.

Årlig vedligeholdelse:

Vedligeholdelses anbefalinger for vedligeholdelse hvert 3. år, vedligeholdelse hvert 5. år og vedligeholdelse hvert 10. år er baseret på brug i hjemmeplejen og offentlig brug fra SS-ISO 17966:2016.

Hvis din TR 2000/3000 skal bruges i en institution, skal du kontakte TR Equipment for at få en tilpasset vedligeholdelsesplan.

Gentag **Før hver brug, daglig vedligeholdelse og månedlig vedligeholdelse.**



Advarsel

- Vedligeholdelse og/eller reparationer må kun udføres af producenten eller kvalificeret personale, der er autoriseret af producenten, ellers bortfalder garantien øjeblikkeligt.

Vigtigt:

- Brusevogne skal straks tages ud af drift, hvis der konstateres fejl eller uregelmæssigheder. Hurtig service er påkrævet.



Rutinemæssig vedligeholdelse

TR 2000/ 3000

- Kontrollér, at gasfjedrene fungerer korrekt. Brug vippehåndtaget, og vip båren.
Sørg for, at båren er låst i sin position og ikke bevæger sig op og ned.

Hvis du ikke har service- og vedligeholdelsesvejledningen, skal du kontakte TR Equipment eller din TR Equipment-repræsentant for at få en ny. Se kontaktoplysninger på www.trequipment.com.

Vedligeholdelse hvert 3. år

- **Gentag før hver brug, daglig, månedlig og årlig vedligeholdelse.**

Udskift følgende dele TR 3000:

- | | |
|-------------------------------|---|
| • Udskift begge 12V-batterier | Varenr.: 819030 |
| • Udskift begge afløb | Varenr.: 829392 |
| • Udskift drænpropper | Varenr.: 829391 |
| • Udskift afløbsslangen | Varenr.: 820818-4224 (1M) / 820818-4224-25 (2,5M) |

Vedligeholdelse hvert 5. år

- Gentag før hver brug, daglig, månedlig og årlig vedligeholdelse.
- Undersøg madrassens og pudens kvalitet.

Udskift følgende dele:

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| • Udskift hjulene: | |
| Hjul med bremse | Varenr.: 851760 |
| Lige styrehjul (ekstraudstyr) | Varenr.: 851761 |
| Udskiftning af gasfjedre | Varenr.: 850268 |



Vedligeholdelse hvert 10. år

Gentag **Før hver brug, daglig vedligeholdelse, månedlig vedligeholdelse, årlig vedligeholdelse, vedligeholdelse hvert 3. år og vedligeholdelse hvert 5. år.**



Advarsel

- Vedligeholdelse og/eller reparationer må kun udføres af producenten eller kvalificeret personale, der er autoriseret af producenten, ellers bortfalder garantien øjeblikkeligt.

Important:

- Brusevogne skal straks tages ud af drift, hvis der konstateres fejl eller uregelmæssigheder. Hurtig service er påkrævet.



Bortskaffelse/genbrug

Genbrug af udstyret

- Pude og madras er produceret i lakerede PVC-stoffer, og fyldmaterialerne er i polyethen/polyether.
- Pude og skal genanvendes som brændbare materialer.
- Plastplade skal genanvendes som brændbart materiale.
- Metaldele skal genbruges i metalgenbrug.
- Hjul er produceret i polyurethan og skal genanvendes som brændbare materialer.
- Bolte skal genbruges som metaldele.

TR 2000:

- Hydraulikpumpen skal genbruges som metalaffald.



Vigtigt:

- Ved udskiftning af batterier skal batterierne deponeres i overensstemmelse med nationale bestemmelser.
- Ved udskiftning af elektriske og elektroniske dele/komponenter skal delene/komponenterne deponeres i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.



Genbrug af emballagematerialer.

- Indpakningsmaterialet er en papkasse og en træpalle.
- Papkasse, papbund og paplåg skal genanvendes som pap, og pallen skal genanvendes som træmateriale.



Advarsel

- Brug aldrig opløsningsmiddelbaserede eller stærkt alkaliske rengøringsvæsker, som kan beskadige eller plette madrassens og pudens overflade.
- Rengør aldrig madrassen og/eller puden i en gassteriliseringssenhed. Madras og pude vil eksplodere.
- Tør båren af for at undgå, at der drypper vand på gulvet.
- Lad ikke badevognen tørre i sollys eller tæt på et varmeapparat. Det vil medføre misfarvning. Undgå skader som følge af overophedning.

Vigtigt

- Bruger/operatøren er ansvarlig for at vælge den korrekte rengøringsvæske/detergent og tilsætningsstoffer i henhold til lokale bestemmelser og sikkerhedsstandarder. Læs brugsanvisningen fra leverandøren af rengøringsmidlet, og find ud af, om produktet er egnet til brug sammen med dette produkt.



Rengøringsinstruktioner

Generelle retningslinjer for rengøringsmidler

- Ikke-slibende type rengøringsmiddel
Mindre end 5 vægt-% kloridindhold
Mindre end 3 vægt-% alkoholindhold

TR 2000/3000 Brusevogn

Brugeren/operatøren er ansvarlig for at vælge rengøringsmidler og tilsætningsstoffer. Læs brugsanvisningen fra leverandøren af rengøringsmidlet og find ud af, om produktet er egnet eller ej.

Brusevognen skal rengøres umiddelbart efter brug. Tør enheden godt, før madrassen sættes på.

Brug ikke opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler, som kan beskadige eller plette madrassen og pudeoverfladen.

Badevognen har en aftagelig madras og pude af PVC-stof. Madrassen og puden skal fjernes for at få en grundig rengøring af badevognen.

- Løsn madrassetropperne (4 stk.).
- Fjern plastpladen/pladerne.
- Efter rengøring af madras og pude skylles de grundigt med patientbruseren. Tør af og tør, før du bruger badevognen igen.

Brug en svamp eller børste, og fjern straks eventuelle sæbe- eller kalkaflejringer og afføring for at undgå pletter. Skyl **altid** grundigt med ferskvand efter brug af rengøringsmidler.

Regelmæssig rengøring forlænger produktets levetid.

Madras, genmontering:

Madrassen fastgøres til båret med fastgørelsesstropperne (4 stk.).

Tryk den kvindelige stropknap på den mandlige knap på indersiden af bårens ramme.

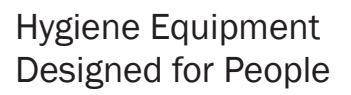
TR 2000/3000 Brusevogn

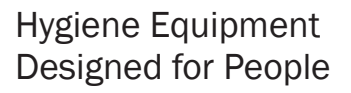
- Vælg rengøringsinterval efter graden af forurening.
- Forureninger skal fjernes så hurtigt som muligt for at undgå skader på materialet.
- Rengør ikke materialet med redskaber, der kan beskadige overfladerne. Brug et håndklæde, en svamp eller en blød børste.
- Opbevar kun madras og pude i ren og tør tilstand.
- Brug naturlige, let alkaliske rengøringsmidler, der ikke indeholder opløsningsmidler.
- Brug ikke produkter som trichlorethylen, der kan skade PVC-overfladen på madras og pude.
- Brug ikke jodbaserede desinfektionsmidler, da det kan misfarve PVC-stoffet på madrassen og puden.
- Brug ikke vand, der er varmere end 45 °C / 113 °F.
- Undgå overdreven friktion og slibende rengøringsmidler ved rengøring, da det kan beskadige badevognens overflader.

Rengøringsproces for madras, pude og plastplade:

- Børst først løse snavspartikler let af, og skyl derefter materialet med rent vand.
- Spray rengøringsmidlet på i den angivne koncentration, eller påfør det med et rent håndklæde. Dosér mængden efter graden af forurening.
- Lad rengøringsmidlet virke i 2-5 minutter, og tør det af med et håndklæde.
- Skyl snavs og rester af rengøringsmiddel grundigt af med koldt eller lunkent vand for at undgå misfarvning af materialet. Opbevar kun madras og pude, hvis den er ren og helt tør.









TR 2000/3000
Brusevogne

Hygiene Equipment
Designed for People

Tak, fordi du har læst dette dokument.

Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af dit udstyr og ikke kan finde svaret i denne manual,
så tøv ikke med at kontakte os!

Forhandler i Danmark

CarePartner 

Lindevej 2
DK-4200 Slagelse

www.carepartner.dk
Tel.: +45 58 55 10 99
Mail: kontakt@carepartner.dk

Hovedkontor

TR Equipment AB, Sweden
Telefon: +46 140 38 50 60
info@treqipment.se
www.treqipment.com

Koncernens datterselskaber

TR Group Inc, US, Telefon: +1 (800) 752 6900
TRanspoRehaMed GmbH, Tyskland, Telefon: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT